

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MIE HOLDINGS CORPORATION

MI能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：1555)

公 告

二零一三年前三季度運營情況

此公告由公司(以下可簡稱「MI能源控股」或「公司」，與其子公司並稱「集團」)自願刊發，我們藉此向股東及潛在投資者提供有關本公司2013年前三季度(以下簡稱「2013年前三季度」或者「當期」)最新的運營狀況。

概 述

本集團仍竭力推進於2013年年初設定的各項業務計劃，尤其是在2013年前三季度中國吉林省大安、莫里青、廟3項目的鑽井工作量與2012年同期相比減少74%的情況下，我們於當期的日均油氣作業總產量(基於桶當量)與2012年同期相比依然取得了16%左右的增長。2013年前三季度，本集團的原油淨產量達400餘萬桶，按照我們提供的日均原油淨產量的指引，這相當於我們完成了2013年全年產量目標中值的74%左右。

更為重要的是，我們欣喜地看到我們將集團的現金流及其他資源重新分配以促進哈薩克斯坦Emir-Oil項目以及中國山西省的中澳煤層氣能源有限公司(以下可簡稱「中澳」)初期成長的努力已見成效。自2013年8月份以來，Emir-Oil項目第一口水平井的強勁表現以及該項目產量的顯著增長令我們深受鼓舞。與此同時，中澳項目在試售氣的準備以及向其中方合作夥伴，中聯煤層氣有限責任公司(以下可簡稱「中聯煤」)提交臨興東北區塊之中國儲量報告等重大工作上亦取得了突破性的進展。以上我們在生產運營方面所取得的各項工作成果均進一步證明了集團的戰略得以成功實施，這些都將引領本集團的業務在將來實現一種可持續的，前景更為廣闊，更為強勁的增長。

以下是本公司2013年前三季度的關鍵運營數據，各業務分部的詳細數據請見附表：

	2013年 前三季度	2012年 前三季度	變化比例	2013年指引
日均油氣總作業產量 (桶當量/天)	27,359	23,627	15.8%	
日均油氣淨產量 (桶當量/天)	15,495	14,862	4.3%	
日均原油淨產量(桶/天)	14,678	14,108	4.0%	14,300~15,400
日均天然氣淨產量 (千立方英尺/天)	4,902	4,522	8.4%	4,300~5,100
平均實現原油價格 (美元/桶)	97.35	110.14	(11.6%)	
平均實現天然氣價格 (美元/千立方英尺)	1.64	1.14	43.5%	
總鑽井數(口)	133	379	(64.9%)	148

說明：

- (1) 此處桶當量基於6千標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算，僅供參考為目的；
- (2) 總產量=由本公司擔任作業者的各項目的總產量(不包括本公司通過White Hawk在Eagle Ford項目中擁有的非作業產量)；
- (3) 淨產量=本公司在各項目中的擁有的淨收益產量(不包括本公司通過White Hawk在Eagle Ford中擁有的份額產量)。

中國

吉林省(大安、莫里青、廟3項目)

2013年前三季度，中國吉林省的大安、莫里青、廟3項目完成全年計劃鑽井工作量97口(包括4口水平井)，至此這些項目2013年全年的鑽井工作得以提前完成。於2013年前三季度，大安、莫里青、廟3項目的總產量較之2012年同期增長1.9%至20,707桶/天。由於上文所述之戰略調整導致這三個項目資本支出減少的緣故，最終致使我公司在這些產品分成項目下分得的份額原油相比2012年同期減少17.0%至9,604桶/天。從整體上而言，2013年前三季度我公司在大安、莫里青、廟3項目下分得的原油淨產量在260萬桶左右，按照我們提供的日均原油淨產量的指引，這相當於我們完成了這三個項目2013年全年產量目標中值的75.2%左右。

水平鑽井和縫網壓裂技術分別在大安及莫里青等項目的新井以及老的直井上的應用均取得了可觀的效果。於大安項目，新的水平井DAP-3的初始原油日產水平達145桶／天，其水平段長度為600米左右，壓裂段數達9段；而在莫里青項目上，水平井Y39-3的初始原油日產水平達290桶／天，其水平段長度為440米左右，壓裂段數為7段。縫網壓裂技術亦開始大規模應用於大安及莫里青項目諸多的老的直井上以獲取一種經濟效益更佳，以及能夠進一步提升產量的開發方式。初步結果證明應用了此項技術老井的產量明顯增加，壓裂後的產量為壓裂前產量的3至6倍左右。

如前所述，由於戰略調整導致大安、莫里青、廟3項目等鑽井工作量減少的緣故，較之2012年前三季度，我公司在這三項分成合同項下分得的投資回收油下降至約8,548萬美元(2012年前三季度約為2.12億美元)，但與此同時，我公司分得的利潤油却增至約1.73億美元(2012年前三季度約為9,299萬美元)，利潤油的增加有效彌補了投資回收油的下降，而這些利潤油轉化為集團強勁的自由現金流及EBITDA。

2013年前三季度，中國東北項目平均實現油價(大慶原油在大連港口的離岸價格)較之2012年同期下降11.52美元／桶至103.86美元／桶。而自2013年7月份以來，我們注意到大慶原油價格已逐步回升，目前維持在100-110美元／桶這一水平。

山西省(臨興、三交北項目)

2013年8月底，中澳向其中方合作夥伴中聯煤正式遞交了其歷史上首份中國標準儲量報告。這一儲量報告主要涵蓋臨興產品分成項目的東北區域，在經歷必要的審閱程序後，中聯煤會將此儲量報告轉交至中國國家主管部門以申請獲批。與此同時，中聯煤還同意將臨興產品分成合同的勘探期從2013年8月份延長三年至2016年8月份，藉此給予中澳更多的時間去落實臨興項目豐富的資源量及儲量。與此同時，中澳依然力爭於2013年第四季度開始試天然氣的試生產及銷售等。

於2013年前三季度，臨興及三交北項目合計完成鑽井22口，這些井全部為直井，兩個項目已累計完成鑽井49口，其試採氣的效果亦符合預期。中澳歷史上的第一口水平井已於2013年8月份於臨興西開鑽，該井設計的垂直段井深約為2,000米，水平段長度約為1,000米，預計該水平井將於今年10月底完成鑽井。

我公司於澳大利亞的合作夥伴中澳能源控股有限公司(以下簡稱「中澳控股」)於2013年10月17日披露了由獨立技術顧問RISC Operations PTY LTD最新完成的儲量及資源量報告的相關數據，根據該公告，臨興及三交北項目的探明+概算儲量(2P儲量)，遠景資源量及項目的淨現值較之2013年年初均錄得顯著幅度的增長。中澳項目在儲量及資源量上所獲得的如此程度的增長，我們亦深感欣慰，我們將會繼續與中澳控股緊密合作以加速實現臨興及三交北項目的巨大價值。

天津(孔南項目)

2013年前三季度，孔南項目日均原油總產量以及歸屬於本公司的份額日均淨產量分別為1,625桶/天和965桶/天，其平均實現的辛塔油價為103.79美元/桶。截至2013年9月30日，孔南項目已完成鑽井4口。孔南項目於2013年前三季度實現的原油淨產量在26萬桶左右，按照我們提供的日均原油淨產量的指引，這相當於其完成了2013年全年產量目標中值的80.2%左右。我們滿意孔南項目的產量表現，本公司於2012年12月份以4,000萬美元左右的對價從艾芬豪能源公司手上購得此項目。

哈薩克斯坦業務 (Emir-Oil)

2013年第三季度，哈薩克斯坦Emir-Oil項目的產量表現尤為突出，增長迅猛，其於本季度日均產油4,973桶/天，遠高於2013年上半年日均產油3,454桶/天的水平。尤其是在2013年9月份，Emir-Oil項目日均產油達5,743桶/天。這些都進一步彰顯了Emir-Oil項目堅實的資源基礎和可觀的產量增長潛力。2013年前三季度，Emir-Oil的日均原油產量為3,966桶/天，較之2012年同期的2,522桶/天增幅達57.2%。2013年前三季度，Emir-Oil的原油總產量約為108萬桶，按照我們提供的日均原油淨產量的指引，這相當於其完成了2013年全年產量目標中值的72.4%左右。

2013年前三季度，Emir-Oil的平均實現油價為80.20美元/桶，其中出口原油實現油價為89.25美元/桶(已扣除支付給外銷客戶平均每桶20.06美元的銷售折扣)，內銷原油實現油價為41.49美元/桶，2012年同期的出口油價和內銷油價分別為91.62美元/桶和51.31美元/桶。

2013年前三季度，Emir-Oil亦日均產氣4,588千立方英尺/天，較之2012年同期的4,489千立方英尺/天增長2.2%，其平均實現價格為1.33美元/千立方英尺，較之2012年同期的1.14美元/千立方英尺增長17.0%。

於2013年前三季度，Emir-Oil一共完成了6口新開發井的鑽井。尤其值得一提的是，我們於哈國鑽取的第一口水平井Kariman-113自2013年8月底開始投產以來，表現優異，在過去近45天的時間裏，其日平均產量水平在1,600桶/天左右，而該井依然保持著較高的流體壓力。這口本公司史上產量最高的水平井，亦是Emir-Oil項目所在地區中三疊統油藏上成功鑽取的第一口水平井。其初始產量水平是相同區塊鄰近直井的3至6倍左右，而其鑽井成本則只是鄰近直井的1.5倍左右，這些均意味著無論是從技術可行性的角度抑或是經濟效益的角度，水平井技術在Emir-Oil項目的勘探和開發上將有著巨大的應用價值。

在勘探方面，自2013年第三季度開始，Emir-Oil還啟動了三維地震的採集工作，Emir-Oil計劃採集255平方公里的三維地震數據以評估我們收購其之前未採集三維地震區域的勘探潛力，這項工作預計最終將於2014年第一季度完成。

美國業務 (Condor、White Hawk)

於2013年9月30日，本公司通過附屬公司Condor於科羅拉多州的Niobrara項目操作5口水平井，通過White Hawk擁有德克薩斯州Eagle Ford項目5口水平井4%左右的非作業權益。

2013年第三季度，Niobrara項目已順利完成全年計劃2口水平井的鑽井工作，這兩口水平井均已投入生產，其初始原油分別為606桶/天及367桶/天，初始天然氣產量分別為525千立方英尺/天以及384千立方英尺/天。2013年前三季度，Condor的日均原油淨產量達到143桶/天，而2012年同期的生產水平為17桶/天。

技術進步

作為本集團的戰略核心之一，我們仍持續專注於進一步提升我公司在業務運營及技術方面的實力，在2013年的前三季度裏，我們在此領域取得了以下兩項重要的進步：

第一，除繼續聘請獨立第三方技術顧問為我們編制2013年年底的油氣儲量及資源量報告之外，我們在集團內部也在施行一套年中對儲量及產量進行審閱和檢討的體系，借此我們可以更好地監控公司各項工作的進展以達成集團的戰略目標，同時，這也可以進一步提升我公司內部專業人員對於儲量預測以及與獨立技術顧問溝通的能力。

第二，本集團高度重視水平井技術的應用，並將其視為實現我公司若干項目未來產量增長的核心技術之一。如上所述，在2013年的前三季度，我們總計已完成7口水平井的鑽井工作，包括中國東北項目4口，美國項目2口，哈國項目1口，另外中澳項目的1口水平井已經開鑽，預計很快也會完成鑽井。重要的是，通過對這些水平井的實際操作，我們獲取了大量有關水平井的技術，數據以及寶貴的經驗，我們也非常有信心此項當今業界最先進的技術將被更廣泛地應用至我公司的各個項目，並最終使得這些項目實現更好的成本效益和更佳的投资回報。

一般事項

公司股東及潛在投資者應注意，本公司基於當前的數據撰寫此項公告，鑒於此，其最終結果可能需要依據財務審閱及審計的需求作出調整，並且與最終的業績及之前公布的數據不符，在此特提請各位於買賣本公司股份時審慎行事。

附表：2013年前三季度與2012年前三季度運營數據的比較

項目	2013年 前三季度	2012年 前三季度	增長/ (減少)	增長/ (減少)%	2013年指引
1、原油產量及實現價格					
1.1、日均原油總作業產量(桶/天)	26,514	22,879	3,635	15.9%	
中國吉林(大安、莫里青、廟3)	20,707	20,317	390	1.9%	
中國天津(孔南)	1,625				
哈薩克斯坦 (Emir-Oil)	3,966	2,522	1,444	57.2%	
美國(Condor)	215	40	176	443.1%	
1.2、日均原油淨產量(桶/天)	14,678	14,108	570	4.0%	14,300~15,400
中國吉林(大安、莫里青、廟3)	9,604	11,569	(1,965)	(17.0%)	9,300~9,800
中國天津(孔南)	965				900
哈薩克斯坦 (Emir-Oil)	3,966	2,522	1,444	57.2%	3,800~4,400
美國(Condor)	143	17	126	747.4%	300
1.3、平均實現油價(美元/桶)	97.35	110.14	(12.80)	(11.6%)	
中國吉林(大安、莫里青、廟3)	103.86	115.39	(11.52)	(10.0%)	
中國天津(孔南)	103.79				
哈薩克斯坦 (Emir-Oil)	80.20	87.88	(7.67)	(8.7%)	
美國(Condor)	90.38	81.55	8.83	10.8%	

項目	2013年 前三季度	2012年 前三季度	增長/ (減少)	增長/ (減少)%	2013年指引
2、天然氣產量及實現價格					
2.1、日均天然氣總作業產量 (千立方英尺/天)	5,071	4,489	582	13.0%	
中國山西(三交北、臨興)					
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	4,588	4,489	98	2.2%	
美國(Condor)	483				
2.2、日均天然氣淨產量 (千立方英尺/天)	4,902	4,522	380	8.4%	4,300~5,100
中國山西(三交北、臨興)					100~300
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	4,588	4,489	98	2.2%	4,200~4,800
美國(Condor)	315	33	282	861.6%	
2.3、平均實現氣價 (美元/千立方英尺)	1.64	1.14	0.50	43.5%	
中國山西(三交北、臨興)					
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	1.33	1.14	0.19	17.0%	
美國(Condor)	5.83				
3、總鑽井數	133	379	(246)	(64.9%)	148
中國吉林(大安、莫里青、廟3)	97	369	(272)	(73.7%)	97
中國天津(孔南)	4				6
中國山西(三交北、臨興)	22	4	18	450.0%	32
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	8	5	3	60.0%	11
美國(Condor)	2	1	1	100.0%	2

承董事會命
MI能源控股有限公司
 主席
 張瑞霖先生

香港，二零一三年十月二十一日

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、Andrew Sherwood Harper先生及陶德賢先生；(2)非執行董事王兢先生(洪亮先生是王兢先生的替任董事)；及(3)獨立非執行董事梅建平先生、Jeffrey W. Miller先生及才汝成先生。